

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

੧

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ

- ♦ ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ?
 - ♦ ਕਿਵੇਂ ਉਸਦੇ ਸੱਚੇ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ?
 - ♦ ਭਰਮ ਤੇ ਕੂੜ ਦਾ ਢੇਰ ਕਿੰਝ ਢਹਿ ਜਾਵੇ ?
 - ♦ ਬੱਸ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਰਾਹ ਹੈ...
- ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਮਿੱਠਾ ਕਰਕੇ ਮੰਨੀਏ ।
- ♦ ਜੋ ਹੋਇਆ...ਜੋ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ... ਜੋ ਹੋਵੇਗਾ...
- ਸਭ ਚੰਗਾ ਹੈ, ਸਭ ਮਿੱਠਾ ਹੈ ਜੀ...
- ♦ ਇਹ ਜੀਵਨ ਦਾ ਤਤਸਾਰ ਹੈ ।

Let us joyfully and willingly
accept the will of God and
His doings.

Life will be full of divine
enlightenment and bliss.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਫੀਚੁ...

ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਅੰਦਰ
ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਉੱਚਾ ਜਾਂ ਨੀਵਾਂ ਨਹੀਂ।
ਇਹ ਤਾਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਖੇਡ ਹੀ ਹੈ
ਜੋ ਕਿਸੇ ਪਾਸੋਂ ਚੰਗੇ / ਮਾੜੇ
ਕੰਮ ਕਰਵਾ ਕੇ
ਦੁੱਖ ਸੁੱਖ ਦੀ ਖੇਡ ਖਿਡਾਉਂਦਾ ਹੈ।

By His Command,
we are what we are.
No one is really
too good or too bad.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ

ਅਸੀਂ ਕੀ ਬੋਲੀਏ ?
ਕੀ ਜਪੀਏ ? ਕਦੋਂ ਜਪੀਏ ?
ਕਿ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰੇ...

ਬਸ ! ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰੀਏ,
ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਵੀਚਾਰ ਕਰੀਏ ।

In the wee hours,
meditate on His Truth,
His Supreme Sway and
ponder over His greatness.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ
ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ

ਜੋ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਅਰਾਧਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ,
ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਜੁੜਦੇ ਹਨ,
ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵਡਿਆਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

Those who meditate,
serve Him, love Him,
receive His honours.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ
ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥

ਹੇ ਗੁਰੂ ਜੀ !

ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਸਮਝ ਦਿਓ ਕਿ
ਸਭ ਨੂੰ ਦਾਤਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਰੱਬ ਨੂੰ
ਮੈਂ ਕਦੇ ਨਾ ਭੁੱਲਾਂ, ਕਦੇ ਨਾ ਵਿਸਾਰਾਂ।

O True Guru !

make me comprehend that
God is the only bestower.
I must never forget Him.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ
ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ

ਗੁਰੂ ਦੀ ਇਕ ਸਿੱਖਿਆ ਨਾਲ ਹੀ
ਸਾਡੇ ਅੰਦਰ ਰਤਨ, ਜਵਾਹਰ ਤੇ
ਮੋਤੀਆਂ ਵਰਗੇ ਕੀਮਤੀ ਆਤਮਕ ਗੁਣ
ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

Imbibing Guru's one
instruction, invaluable
gems, jewels, diamonds,
rubies of Godly goodness
and bliss are found within
ourselves.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਸੁਣਿਐ ਪੋਰਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਤੇ ਭਿਆਨਕ ਡਰ
ਮੌਤ ਦਾ ਡਰ ਹੈ।

ਪਰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹਿਰਦੇ
ਵਿੱਚ ਟਿਕਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ
ਇਹ ਡਰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਡਰਾਉਂਦਾ।

Death cannot frighten
them,
who absorb God's
Name, within self.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ

ਭਗਤ ਹਰ ਵੇਲੇ, ਹਰ ਹਾਲਤ,
ਅਨੰਦ, ਖੇੜੇ ਵਿੱਚ ਹੀ ਵਿਚਰਦੇ ਹਨ।

ਨਾਮ ਜਪਣ ਵਾਲੇ ਤਾਂ ਦੁਖ-ਸੁਖ,
ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅਡੋਲ
ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

O, Nanak! by absorbing
the God's Name within,
His devotees remain
ever in bliss.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ

ਦੁੱਖ ਹੀ ਦੁੱਖ – ਦੁੱਖਾਂ ਦੀ ਪੰਡ ਹਰ ਵੇਲੇ
ਮਨੁੱਖ ਚੁੱਕੀ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। ਪਾਪ ਵੀ ਨਿੱਤ
ਚਿਤਵਦਾ ਹੈ, ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਰ ਨਾਮ ਵਿੱਚ ਜੁੜਦਿਆਂ,
ਦੁੱਖਾਂ ਤੇ ਕਲੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਨਾਸ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Sufferings and sins vanish,
when we absorb God
within.**

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

੧੦

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ

ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿੱਚ
ਸੁਰਤ ਜੋੜੀਏ, ਇਕਾਗਰ ਹੋਈਏ,
ਇੰਝ ਸਧਾਰਨ ਮਨੁੱਖ ਵੀ
ਬੇਅੰਤ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਸੋਝੀ ਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

By absorbing God and
His Name within,
we have access to
innumerable and
limitless virtues of life.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ
ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ

ਪਰਮਾਤਮਾ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਕੁਦਰਤ
ਦਾ ਅੰਤ ਲੱਭਣਾ
ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ।

God and His Creation
is countless.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ...

ਸਾਡੀ ਅੰਤਰੀਵ ਲੋਚਾ ਹੈ...

ਮੇਰੀ ਸੋਭਾ ਹੋਵੇ, ਵਡਿਆਈ ਮਿਲੇ...

ਪਰ ਇਹ ਹੋਵੇ ਕਿਵੇਂ?

ਨਾਮ ਜਪੀਏ...

ਸੱਚੀ ਸੁੱਚੀ ਕਿਰਤ ਕਰੀਏ,

ਹੁਕਮ ਮੰਨਿਆਂ ਹੀ ਸੋਭਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ

The real honours of life
are obtained by
submitting to His will.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ
ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ

ਹੇ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ,
ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ,
ਉਹ ਕੰਮ ਭਲਾ ਹੈ
ਤੇਰੀ ਰਜ਼ਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਹੀ ਚੰਗਾ ਹੈ।

Whatever pleases You
is my Sweet acceptance.
Living in His Will
is good and pure.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਹਾਉ ॥
ਇਨੁ ਨਾਵੈ ਨਾਗੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥

ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਅਕਾਲਪੁਰਖ ਦਾ
ਆਪਣਾ ਹੀ ਸਰੂਪ ਹੈ,
ਉਸੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਹੀ ਪਸਾਰਾ ਹੈ।
ਕੋਈ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਥਾਂ ਨਹੀਂ
ਜਿੱਥੇ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਬਰਕਤ ਨਾ
ਹੋਵੇ।

**This whole creation is His
manifestation.
His sway and His love.
No place is devoid of Him.
He is all pervading.**

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

ਪਾਪਾਂ ਨਾਲ ਮਲੀਨ ਬੁੱਧੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ
ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਧੋਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ।
ਨਾਮ ਦੀ ਰੰਗਣ
ਮਨ ਦੀ ਮੈਲ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ।

As man's intellect
gets defiled with sins,
God's loving
meditation cleans it.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

ੴ

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ
ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ

ਜਿਹੇ ਜਿਹੇ ਕਰਮ ਕਰਾਂਗੇ,
ਤਿਹੇ ਜਿਹੇ ਸੰਸਕਾਰ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰਿ
ਉੱਕਰ ਕੇ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾਵਾਂਗੇ।

Whatever we do,
the influence there of
is duly engraved
on our mind and
will accompany.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਆਪੇ ਬੀਜਿ
ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ

ਜੋ ਕੁੱਝ ਆਪ ਬੀਜਾਂਗੇ,
ਉਸ ਦਾ ਫਲ ਆਪ ਹੀ ਖਾਵਾਂਗੇ।

As we sow
so shall we eat.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

ੴ

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ
ਗਿਰਗ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ॥
ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ
ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ॥

ਰੂਹਾਨੀ ਭਉ ਭਾਵਨੀ ਤੋਂ ਕੋਰੇ
ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਦੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਤੇ ਸੁਲਤਾਨ,
ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਪਹਾੜਾਂ ਜਿੱਡੇ ਧਨ ਪਦਾਰਥ ਹੋਣ,
ਉਹਨਾਂ ਨਾਲੋਂ ਰੱਬੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਪਰੋਤੀ
ਕੀੜੀ ਵੀ ਚੰਗੀ ਹੈ।

Kings of oceans and
emperors, possessing
mountains of wealth,
are not equal to even an ant
in the eyes of God's devotee,
if that ant is in love with
God.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

ੴ

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ
ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ

ਜਿਉਂ ਜਿਉਂ ਕਹੀਏ
ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਵੱਡਾ ਹੈ,
ਤਿਉਂ ਤਿਉਂ ਉਹ ਹੋਰ ਵੱਡਾ,
ਹੋਰ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲੱਗ ਪੈਂਦਾ
ਹੈ।

The more He is
described,
greater He seems.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ
ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ

ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਏਨੀ ਵੱਡੀ ਹੈ ਕਿ
ਲਿਖੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੀ।

God's grace
is so grand that
it cannot be written.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

੨੧

ਕੇਤੇ
ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ

ਕਈ ਜੀਵ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀਆਂ ਦਾਤਾਂ
ਵਰਤ-ਵਰਤ ਕੇ ਵਿਕਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਹੀ
ਖਪ-ਖਪ ਕੇ ਨਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

Countless (after
consuming His
bounties) indulge in
evils and fade away.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥
ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥

ਅਨੇਕਾਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਸਦਾ ਮਾਰ, ਕਲੇਸ਼ ਤੇ ਭੁੱਖ
ਹੀ ਭਾਗਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੇ ਹਨ,
ਪਰ ਹੇ ਦੇਣਹਾਰ ਅਕਾਲਪੁਰਖ ! ਇਹ ਵੀ
ਤੇਰੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹਨਾਂ ਦੁੱਖਾਂ
ਤੇ ਕਲੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੀ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਰਜ਼ਾ ਵਿੱਚ
ਤੁਰਨ ਦੀ ਸਮਝ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।

Countless are enduring
sufferings, hunger and
traumas for ever.

But O Bestower ! this is also
your gift as sufferings make
us learn to live according to
His will.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ

ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਰੂਪ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ
ਛੁਟਕਾਰਾ ਅਕਾਲਪੁਰਖ ਦੀ ਰਜ਼ਾ
ਵਿੱਚ ਤੁਰਿਆਂ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

**Liberation from
bondages of material
attachment is achieved
by living according to
God's will.
None else can formulate
any other way out.**

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਆਪੇ ਜਾਣੈ
ਆਪੇ ਦੇਹਿ

ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਆਪ ਹੀ
ਸਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਤੇ
ਆਪ ਹੀ ਦਾਤਾਂ ਦੇਈ ਜਾਦਾਂ ਹੈ।

God Himself knows,
and Himself bestows
the gifts.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਜਿਸ ਨੇ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥
ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥

ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਕਾਲਪੁਰਖ
ਸਿਫਤਿ-ਸਾਲਾਹ ਬਖਸ਼ਦਾ ਹੈ,
ਉਹ ਪਾਤਸ਼ਾਹਾਂ ਦਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਹੈ।
ਭਗਤੀ ਹੀ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚੀ ਦਾਤ ਹੈ।
ਅਜਿਹਾ ਮਨੁੱਖ ਹੀ ਸ੍ਰੇਸ਼ਟ ਹੈ, ਅਮੀਰ ਹੈ
ਤੇ ਮਹਾਨ ਹੈ।

O Nanak, whomsoever
God grants His praises,
such person becomes the
king of kings. Singing of
His praises is the highest
gift.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

ੴ

ਅਮੁਲੇ ਅਮੁਲੁ
ਅਥਿਆ ਨ ਜਾਇ

ਅਕਾਲਪੁਰਖ

ਸਭ ਅੰਦਾਜ਼ਿਆ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ,
ਉਸਦਾ ਕੋਈ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ
ਸਕਦਾ।

God is beyond all
assessments;
none can assess Him.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਜੇ ਕੋ ਆਖੈ ਬੋਲੁ ਵਿਗਾੜੁ ॥
ਤਾ ਲਿਖੀਐ
ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥

ਜੇ ਕੋਈ ਬੜਬੋਲਾ ਮਨੁੱਖ ਕਹੇ ਕਿ
ਅਕਾਲਪੁਰਖ ਇਤਨਾ ਵੱਡਾ ਹੈ,
ਤਾਂ ਉਹ ਮੂਰਖਾਂ ਸਿਰ ਮੂਰਖ ਗਿਣਿਆ
ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

If any prater claims that
he can describe God,
then he is considered as
the greatest of fools.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ



ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ
ਰਚਨਾ ਜਿਹਿ ਰਚਾਈ

ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਅਕਾਲਪੁਰਖ
ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਹ ਐਸ ਵੇਲੇ ਵੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ
ਅਤੇ ਸਦਾ ਰਹੇਗਾ,
ਨਾ ਉਹ ਜੰਮਦਾ ਹੈ ਤੇ ਨ ਹੀ
ਮਰਦਾ ਹੈ।

Creator of this universe,
is in existence at present
and will ever remain;
He is neither born,
nor He shall die.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

ੴ

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ
ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ

ਜੇ ਕੁਝ ਅਕਾਲਪੁਰਖ ਨੂੰ ਭਾਉਦਾ ਹੈ,
ਉਹੋ ਹੀ ਉਹ ਕਰੇਗਾ।
ਕੋਈ ਵੀ ਅਕਾਲਪੁਰਖ ਨੂੰ ਹੁਕਮ
ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।

God will do whatever
He wishes.
None can command
Him.
He cannot be directed
with do's and don'ts.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

੩੦

ਮਨਿ ਸੀਤੈ
ਸਗਿ ਸੀਤੁ

ਜੇ ਆਪਣਾ ਮਨਿ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾਏ ਤਾਂ
ਸਾਰਾ ਜੱਗ ਹੀ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾਦਾਂ ਹੈ।

Conquest of the mind,
is conquest of the
universe.

“ਜਪੁ ਜੀ ਸਾਹਿਬ”- ਵੀਚਾਰ ਪ੍ਰਵਾਹ

੩੧

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ
ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ
ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ

ਅਕਾਲਪੁਰਖ ਦੀ 'ਸੰਜੋਗ' ਸੱਤਾ ਤੇ
'ਵਿਜੋਗ' ਸੱਤਾ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ
ਚਲਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਕੀਤੇ ਕਰਮਾਂ ਦੇ ਲੇਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ
ਸਾਨੂੰ ਸੁਖ ਦੁਖ ਮਿਲ ਰਹੇ ਹਨ।

God's power for uniting
and separating are
regulating the universe,
we get our share as per
our destiny.